CYRM-R (youth version) – Arabic translation

قیاس مرونة الشباب والأطفال (CYRM-R)

**Disclaimer:** The CYRM-R and ARM-R were developed in English but translations have been created by researchers who have used the measures, some of whom have worked with the RRC. Each translation was done independently and, therefore, we cannot guarantee their accuracy.

**Translation created by:** Catherine Panter-Brick, Kristin Hadfield, Rana Dajani, Mark Eggerman, Alastair Ager, and Michael Ungar.

**Projects the measure was used in:** [unknown]

**Papers involving the measure:** <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1111/cdev.12868>

*If you use this translation, please cite both the original authors (Jefferies, McGarrigle, & Ungar, 2018) and the translation team above.*

إلى أي حد تمثلك الجمل التالیة؟ ضع دائرة حول إجابة واحدة لكل جملة

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| page2image30848كثیر | page2image31584اكثرمن الوسط | page2image32464وسط | page2image33200قلیل | page2image33936أبداً |  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أتعاون مع الناس حولي  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | التعلیم شیئ مھم بالنسبة لي  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أعرف كیف أتصرف بالمناسبات الاجتماعیة المختلفة مثل الأعراس والعزایم.  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | اھلي یھتمون بي  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | اھلي بعرفوا كثیر عني  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | عندما أكون جائع، یكون في طعام كفایة  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | الناس یحبوا أن یقضوا وقت معي  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أحدث عائلتي عن مشاعري  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أشعر أني مدعوم من اصحابي  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أشعر أنني أنتمي لمدرستي  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | عائلتي تقف معي بالأوقات الصعبة  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | اصحابي یوقفوا معي بالأوقات الصعبة  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | انا اشعر ان مجتمعي یعاملني بعدل  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | عندي مجال أثبت للناس أنني أصبحت كبیر وأتحمل المسؤولیة  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أشعر بالأمان عندما أكون مع عائلتي  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | عندي فرص لتطویر مھارات مفیدة ولتحسین نفسي للمستقبل  |
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | أنا أستمتع بالمشاركة بعادات وتقالید عائلتي  |